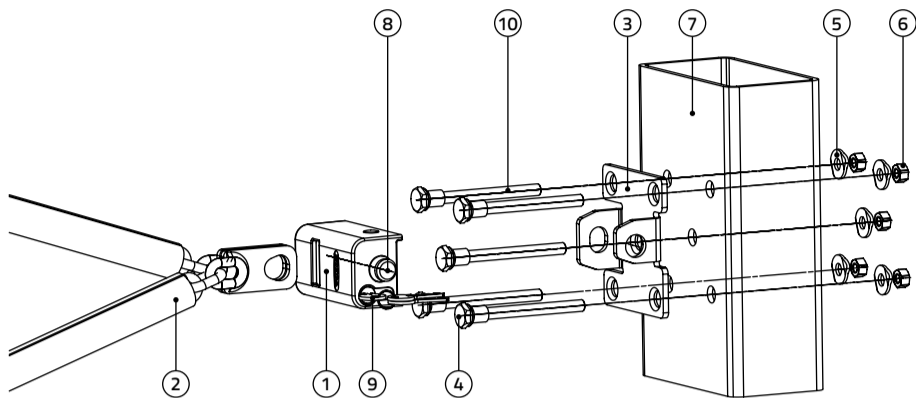


Montážní návod pro připevnění ke stěně pomocí svorníků a matic (skrží)

LEGENDA:

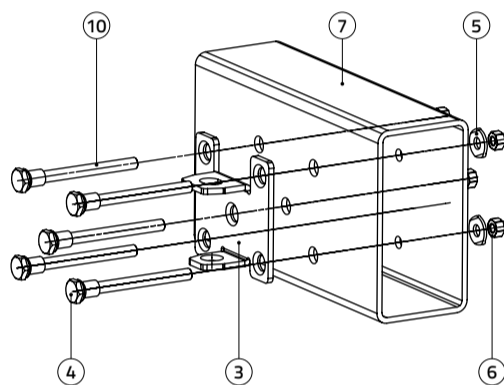
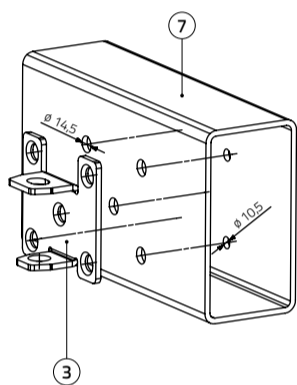
1) X safety BOX III	1 ks	6) Matice M10	5 ks
2) Řetěz s návlekom a koncovkami	1 ks	7) Sloup dutý	není součástí balení
3) Základna	1 ks	8) Čep	1 ks
4) Trhací matice (kotvy)	5 ks	9) Klíč	3 ks
5) Podložka	5 ks	10) Svorník M10 (kotvy)	5 ks



obrázek 1

Základnu (3) přiložte k potřebnému místu montáže a vyznačte polohy všech otvorů. Dle označení vyvrtejte všechny otvory $\varnothing 10,5$ mm skrz sloup (7) (stěnu). Na straně umístění základny (3) převrtejte otvory na $\varnothing 14,5$ (u plně stěny do hloubky 15 mm).

K vrtání použijte adekvátní vrták dle vrtaného materiálu. Pro tento způsob spojení demontujte kotvy dle obrázku, tzn. že odšroubujete koncové kužely a postupně stáhnete volné díly kotev ze svorníků.



obrázek 2

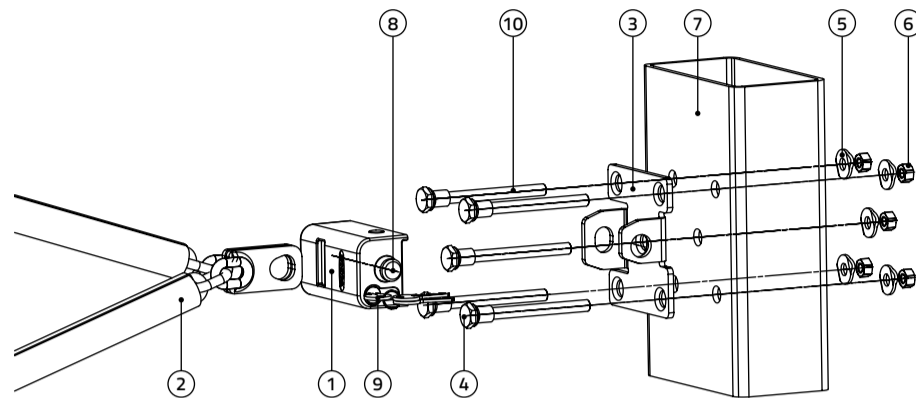
obrázek 3

Přiložte základnu (3) na montážní místo a přišroubujte dle obr.. Pomocí klíče vel. 19 dotahujte trhací matice (4) a matice M10 (6) tak dlouho, až dojde k ukroucení hlav všech trhacích matic. Tímto se stanou spoje ze strany základny nedemontovatelné. Přecházející svorníky (10) zkrátte dle potřeby. Pokud je zámek instalován do místa, kde nelze zabránit přístupu k maticím (6) z vnitřní strany stěny, je nutné tyto zajistit proti nežádoucí demontáži např. přivařením.

Montážní návod pre připevnenie ku stene pomocou svorníkov a matic (skrží)

LEGENDA:

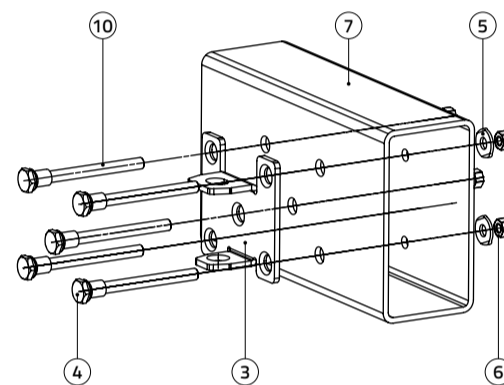
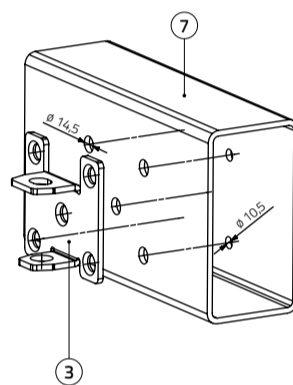
1) X safety BOX III	1 ks	6) Matica M10	5 ks
2) Řetěz s návlekom a koncovkami	1 ks	7) Stĺp dutý	nie je súčasťou balenia
3) Základňa	1 ks	8) Čap	1 ks
4) Trhacie matice (kotvy)	5 ks	9) Kl'úč	3 ks
5) Podložka	5 ks	10) Svorník M10 (kotvy)	5 ks



obrázok 1

Základňu (3) priložte k potrebnému miestu montáže a vyznačte polohu všetkých otvorov. Podľa označenia vyvrťajte všetky otvory $\varnothing 10,5$ mm cez stĺp (7) (stenu). Na strane umiestnenia základne (3) prevrťajte otvory na $\varnothing 14,5$ (v prípade plnej steny do hĺbky 15 mm).

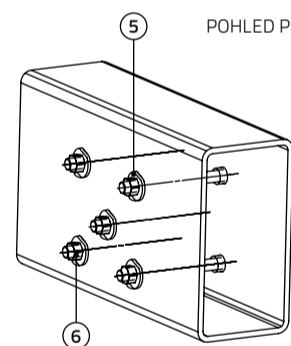
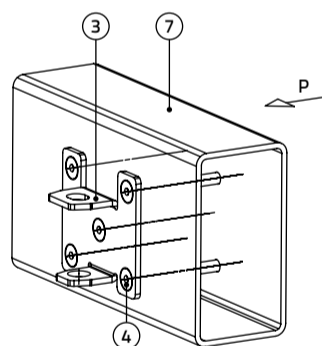
K vrtaniu použijte adekvátny vrták podľa vrtaného materiálu. Pre tento spôsob spojenia demontujte kotvy podľa obrázku, tzn. že odskrutkujete koncové kužele a postupne stiahnete voľné diely kotev zo svorníkov.



obrázok 2

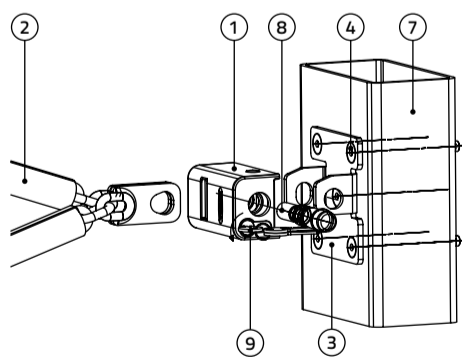
obrázok 3

Přiložte základňu (3) na montážne miesto a priskrutkujte podľa obrázku. Pomocou kl'účov veľ. 19 dot'ahujte trhacie matice (4) a matice M10 (6) tak dlho, až dojde k ukruťeniu hlav všetkých trhacích matic. Týmto sa stanú spoje zo strany základne nedemontovateľné. Prechádzajúce svorníky (10) skráťte podľa potreby. Pokiaľ je zámka inštalovaná na miesto, kde nejde zabrániť prístupu k maticiam (6) z vnútornej strany steny, je nutné tieto zaistiť oproti nežiadúcej demontáži napr. privarením.

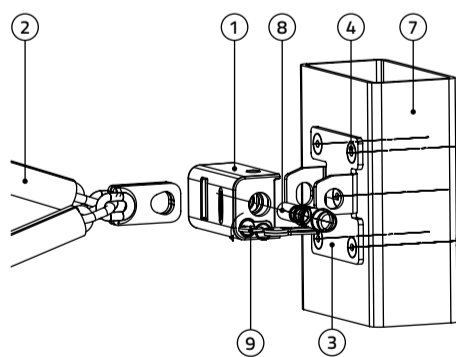


obrázek 4

obrázok 4



Odemkněte X safety BOX (1) pomocí klíče (9) ve směru šípky na obrázku a vyjměte čep (8). Nyní nasad'te zámek X safety BOX na základnu dle obr., znovu pootočte klíčem (9) ve směru šípky a zasuňte čep (8) zpět do otvoru tak, aby uvnitř svým odsazeným koncem nezasahoval do dutiny pro koncovky řetězu. V této fázi již můžete klíč vyjmout z vložky. Po provlečení řetězu (2) uzamykaným předmětem zasuňte jeho koncovky do X safety BOXu a dotlačte čep (8) do zamčené polohy.



Odomknite X safety BOX (1) pomocou kl'úča (9) vo smere šípky na obrázku a vyberte čap (8). Teraz nasad'te zámek X SAFETY BOX na základňu podľa obr., znovu pootočte kl'účom (9) v smere šípky a vložte čap (8) späť do otvoru tak, aby vnútri svojím odsadeným koncom nezasahoval do dutiny pre koncovku reťaze. V tejto fáze už môžete kl'úč vytiahnuť z vložky. Po prevlečení reťaze (2) uzamykaným predmetom vložte jeho koncovky do X safety BOXu a dotlačte čap (8) do uzamknutej polohy.

obrázek 5

obrázok 5

Použití zámku X SAFETY BOX III:

- vhodný pro stabilní uzamčení předmětů ke stěně, podlaze apod., využití k uzamykání předmětů jak v interiéru, tak exteriéru
- k zámku je možno dokoupit další varianty lanek a řetězů
- doporučujeme používat s řetězem $\varnothing 8$ mm, který je součástí balení

Certifikováno pro 3. bezpečnostní třídu dle ČSN EN 1627

Technické údaje:

Tělo zámku:	zinkový odlitek, lakovaný
Čep:	chrommanganová ocel, povrch tvrzený a korozivzdorný - iontová nitridace
Základna:	chemickotepele zpracovaná ocel
Uzamykací mechanismus:	ocel, povrch tvrzený a korozivzdorný
Vložka zámku:	X SAFETY BOX PRO III - půvložka TOKOZ PRO 300, X SAFETY BOX III - standardní půvložka FAB

Použitie zámky X SAFETY BOX III:

- vhodný pre stabilné uzamknutie predmetov ku stene, dlážke apod., využitie k uzamykaniu predmetov jako v interiéru, tak aj v exteriéru
- k zámke je možno dokúpiť ďalšie varianty laniek a reťazí
- odporúčame používať s reťazou $\varnothing 8$ mm, ktorá je súčasťou balenia

Certifikované pre 3. bezpečnostnú triedu podľa ČSN EN 1627

Technické údaje:

Telo zámky:	zinkový odlíatok, lakovaný
Čap:	chrommanganová ocel, povrch tvrdnený a korózií odolný - iontová nitridácia
Základňa:	chemickotepele spracovaná ocel'
Uzamykací mechanismus:	ocel', povrch tvrdnený a korózií odolný
Vložka zámky:	X SAFETY BOX PRO III - povložka TOKOZ PRO 300, X SAFETY BOX III - štandardná povložka FAB

Installation instructions for fastening to the wall
by means of clamping bolts and nuts (out-and-out)

LEGEND:

- | | | | |
|---------------------------------------|-------|---------------------------------|------------------------------|
| 1) X safety BOX III | 1 pc | 6) Nut M10 | 5 pcs |
| 2) chain with threader and end pieces | 1 pc | 7) Hollow post | illustrational purposes only |
| 3) Anchor plate | 1 pcs | 8) Pin | 1 ps |
| 4) Anchor bolts | 5 pcs | 9) Key | 3 pcs |
| 5) Washer | 5 pcs | 10) Clamping bolt M10 (anchors) | 5 pcs |

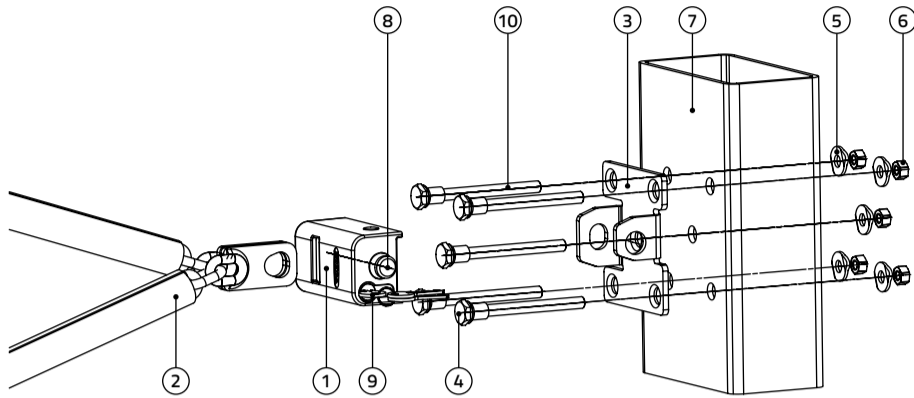


figure 1

Attach the anchor plate (3) to the desired installation point and mark the positions of all holes. Drill all the $\varnothing 10.5$ mm holes through the post (7) or the wall according to the marking. On the side where the anchor plate (3) is to be located, drill the holes to $\varnothing 14.5$ (for solid walls, to a depth of 15 mm).

Use a drill bit adequate for the material being drilled. For this type of joint, dismantle the anchor bolts as indicated in the figure below, i.e. unscrew the tail cones and remove the free parts of anchors from the clamping bolts successively.

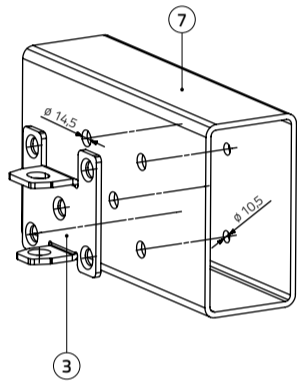


figure 2

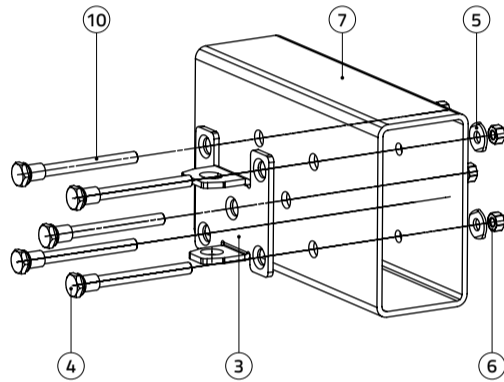


figure 3

Attach the anchor plate (3) to the installation point and screw it down as indicated in the figure below. Using spanner – size 19 – tighten the tear-off nuts (4) and M10 nuts (6) until all the nut heads twist off. The joints now become permanent from the side of the base. Shorten the projecting clamping bolts (10) as necessary. If the lock is installed in the place where it is impossible to prevent access to the nuts (6) from the interior surface, they should be secured against undesirable removal, e.g. welding.

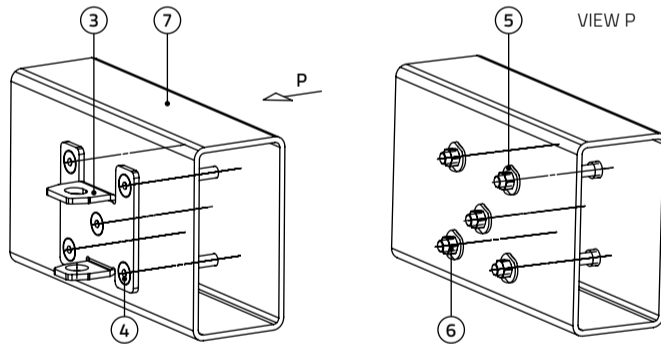


figure 4

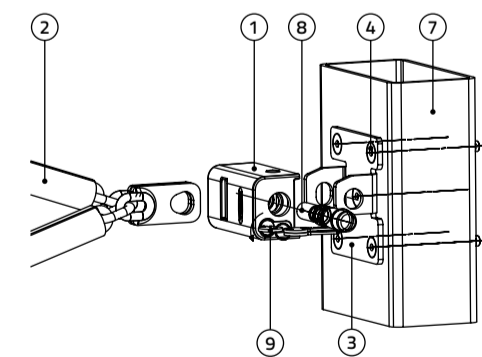


figure 5

Unlock the X safety BOX (1) by turning the key (9) in the direction of the arrow indicated below, and remove the pin (8). Now, place the X safety BOX lock onto the base as indicated in the figure below, turn the key (9) in the same direction again and re-insert the pin (8) to the hole making sure its recessed end does not interfere in the hollow for the chain end pieces. At this stage, you can remove the key from the cylinder. After running the chain (2) through the object you wish to lock, insert its end pieces to the X safety BOX and push the pin (8) to the locked position.

Montageanleitung für die Befestigung an einer Wand
mithilfe von Bolzen und Muttern (durch die Wand)

LEGENDE:

- | | | | |
|------------------------------|---------|------------------------|--------------------------------|
| 1) X safety BOX III | 1 Stck. | 6) Mutter M10 | 5 Stck. |
| 2) Kette mit Hülle und Enden | 1 Stck. | 7) Hohl säule | nicht in der Packung enthalten |
| 3) Grundplatte | 1 Stck. | 8) Bolzen | 1 Stck. |
| 4) Zugmutter (Anker) | 5 Stck. | 9) Schlüssel | 3 Stck. |
| 5) Unterlegscheibe | 5 Stck. | 10) Bolzen M10 (Anker) | 5 Stck. |

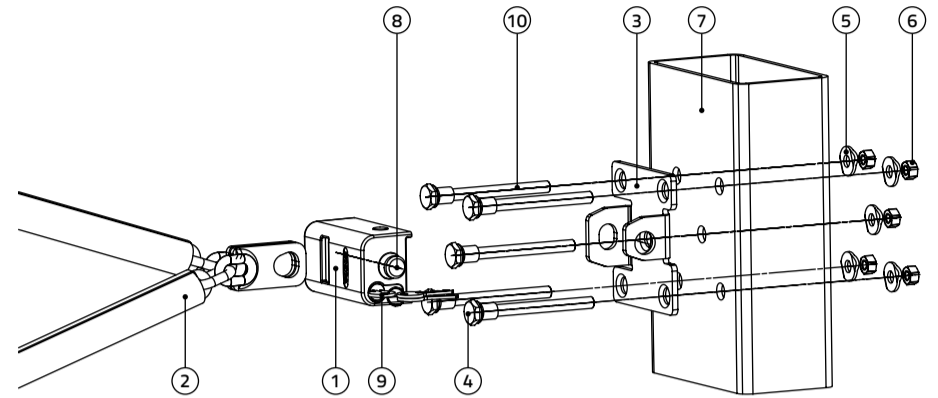


Bild 1

Legen Sie die Grundplatte (3) an die betreffende Montagestelle an und markieren Sie alle Bohrungen. Bohren Sie laut Markierung alle Bohrungen $\varnothing 10,5$ mm durch die Säule (7) (Wand). Auf der Seite, an der die Grundplatte (3) platziert ist, bohren Sie die Löcher $\varnothing 14,5$ vor (bei massiven Wänden bis zu einer Tiefe von

15 mm). Verwenden Sie zum Bohren einen für das Bohrmaterial geeigneten Bohrer.

Für diese Befestigungsart demontieren Sie die Anker laut Bild, d.h., schrauben Sie die Kegel an den Enden ab und ziehen Sie die losen Teile des Ankers eines nach dem anderen vom Bolzen.

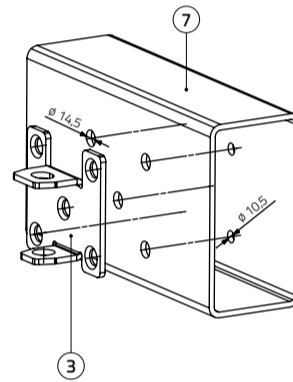


Bild 2

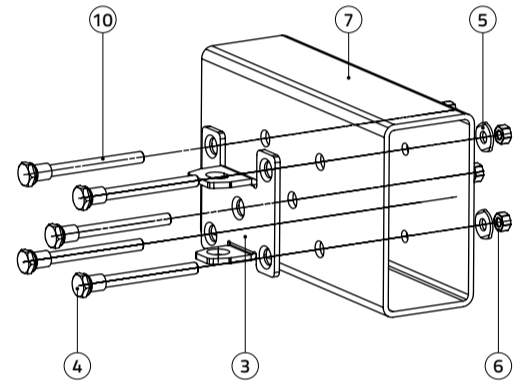


Bild 3

Legen Sie die Grundplatte (3) an der Montagestelle an und verschrauben Sie sie laut Bild 4. Mittels eines Schlüssels der Größe 19 ziehen Sie die Zugmutter der Anker (4) und die Muttern M10 (6) solange an, bis die Köpfe aller Zugmutter abgedreht sind. Dadurch wird die Verbindung von Seiten der Grundplatte unlösbar. Überstehende Bolzen (10) kürzen Sie bei Bedarf ein. Falls das Schloss an einer Stelle installiert wird, an der sich der Zugang zu den Muttern (6) von der Wandinnenseite her nicht verhindern lässt, müssen diese beispielsweise durch Anschweißen vor unerwünschter Demontage geschützt werden.

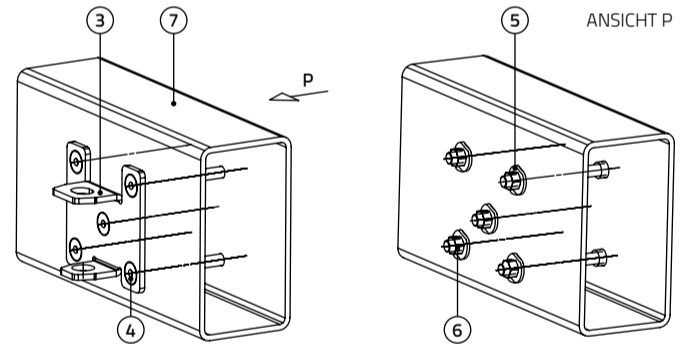


Bild 4

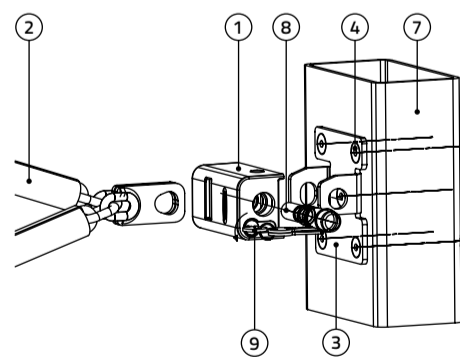


Bild 5

Schließen Sie die X SAFETY BOX (1) mittels des Schlüssels (9) in Pfeilrichtung laut Bild auf und ziehen Sie den Bolzen (8) heraus. Setzen Sie jetzt laut Bild 5 das Schloss X SAFETY BOX auf die Grundplatte, drehen Sie erneut den Schlüssel (9) in Pfeilrichtung und schieben Sie den Bolzen (8) so ins Loch zurück, dass das abgestufte Ende im Inneren nicht in den Hohlraum für die Kettenenden hineinragt. Nach Durchziehen der Kette (2) durch den zu sichernden Gegenstand stecken Sie ihre Enden in die X safety BOX und drücken Sie den Bolzen (8) in Schließposition.

X SAFETY BOX III field of application:

- ideal for stable locking of objects to walls, floors, etc., both in-door and out-door
- various types of ropes and chains available as option
- advisable to use with $\varnothing 8$ mm chain supplied

Technical data:

- | | |
|---------------------------|---|
| Lock body: | zinc casting, varnished |
| Pin: | chromium manganese steel, surface hardened and corrosion resistant - ion-nitriding |
| Base: | steel, chemical-heat treated |
| Locking mechanism: | steel, surface hardened and corrosion resistant |
| Cylinder lock: | X SAFETY BOX PRO III – single cylinder TOKOZ PRO 300, X SAFETY BOX III – standard single cylinder FAB |

Certified for 3th Security Level as per EN 1627

Verwendung der X SAFETY BOX III:

- geeignet für das stabile Anschließen von Gegenständen an Wände, Fußböden usw., lässt sich zum Anschließen von Gegenständen in Innenräumen und im Außenbereich verwenden
- zum Schloss können weitere Seil- und Kettenvarianten hinzugekauft werden
- wir empfehlen die Verwendung mit der Kette $\varnothing 8$ mm, die in der Packung enthalten ist

Zertifiziert für die 3. Schutzklasse laut EN 1627

Technische Daten:

- | | |
|----------------------------|--|
| Schlosskörper: | Zinkabguss, lackiert |
| Bolzen: | Chrom-Mangan-Stahl, Oberfläche gehärtet und korrosionsbeständig - ion-nitriert |
| Grundplatte: | Stahl, chemo-thermisch verarbeitet |
| Schließmechanismus: | Stahl, Oberfläche gehärtet, korrosionsbeständig |
| Schließzylinder: | X SAFETY BOX PRO III – Halbzylinder TOKOZ PRO 300, X SAFETY BOX III – standardmäßiger Halbzylinder FAB |